

RESSENYES

BELFIORE, Elizabeth S. 2000.

Murder Among Friends. Violation of Philia in Greek Tragedy.

Nueva York: Oxford University Press, 282 p.

E. Belfiore aborda en este volumen la problemática de la *philia*, uno de los valores esenciales —y por cierto complejos— de la cultura ateniense. Pero no lo hace de manera descriptiva, sino estableciendo las relaciones que ligán este concepto con algunos rituales que formaban parte de la vida de la *pólis*: el matrimonio, la súplica, la hospitalidad. Esta asociación es analizada por la autora en la *performance* trágica y confrontada con la épica.

El libro contiene una introducción, seis capítulos, tres apéndices y luego una sección final que comprende notas, glosario de términos, obras citadas y un índice que recopila los términos y expresiones más relevantes de su estudio.

En el capítulo 1, *Philia Relationships and Greek Literature*, la autora, luego de mencionar las fuentes aristotélicas en relación con la *philia* —especialmente la *Poética*— define el concepto de manera amplia: *philia* incluye las más distantes relaciones de parentesco sanguíneo pero también —y precisamente en este punto reside la originalidad de su abordaje— las relaciones formales y recíprocas de matrimonio, *xenia* y suplicación. Tal amplitud se debe, según E. Belfiore, a que estas relaciones involucran deberes y derechos recíprocos, y, en

este sentido, son de alguna manera similares a las relaciones de sangre.

De las tres mencionadas, el matrimonio constituye la forma más cerrada de relación. La novia conserva importantes lazos con su familia de origen y es una extraña para la familia de su esposo; aunque no es una relación consanguínea, tiene sus bases en la naturaleza, tal como lo menciona Aristóteles (*EN* 1162a16-17). Es un lazo, pues, indirectamente biológico y crea importantes deberes recíprocos no solamente entre esposos sino entre sus familias, quienes intercambian dones y servicios. Esta circunstancia trae serios inconvenientes: los problemas de legitimidad de los hijos, las tensiones y competencias dentro del *oikos*, inconvenientes que no se manifiestan en la épica homérica, pero sí en la tragedia.

También *xenia* y súplica están expresadas en términos de un lenguaje de parentesco. La primera es una formal y hereditaria relación de amistad ritual iniciada por acciones específicas: el *xénos* difiere del extranjero con el cual no se tiene obligaciones, y del huésped temporario, con el que se tiene deberes limitados. La súplica, en tanto, crea una extraña obligación sustentada por sanciones sociales y religiosas. Un suplicante (*hiketés*) entra en una relación recíproca con

la persona a la cual suplica, convirtiéndose en un *philos* dependiente o en un *xénos*.

Estas tres relaciones son similares: el matrimonio constituye una forma particular de *xenia* y súplica, ya que una esposa es un *xénos* que ingresa en el *oikos* de su esposo como suplicante. Esta cerrada conexión despierta también emociones similares: el *aidós* previene el daño contra parientes, suplicantes y *xénoi*.

Estas similitudes entre los lazos biológicos y las relaciones basadas en la reciprocidad no son medulares en la épica pero son, en cambio, enfatizadas en la tragedia. Luego de esbozar el distinto tratamiento de unas y otras en ambos géneros, la autora, en un breve apéndice, se refiere al estudio de D. Konstan sobre *Philos and Philia* exponiendo sus propios puntos de vista en relación con el análisis del autor.

El capítulo 2, *Adverting Fratricide: Euripides' Iphigenia in Tauris*, provee un excelente ejemplo de las maneras en que la tragedia revela una de las más importantes transgresiones de *philia*: el homicidio entre parientes. Este hecho conforma el *pathos* central de la obra, alrededor del cual se entretajan otras acciones que violentan los vínculos entre *philoí* y *xénoi*. E. Belfiore analiza las mismas a través de las sucesivas generaciones de la casa de Tántalo, dando especial trascendencia a la figura de Pílates como *philos* de Orestes.

En el capítulo 3, *The Suppliant Bride: Io and Danaids in Aiskhylos's Suppliants*, las relaciones de *philia* se constituyen en el eje fundamental del drama. Matrimonio, suplicación y *xenia* aparecen asociados con temas fundamentales de la vida ateniense como la fertilidad, la paz, el orden cívico y confrontados, a la vez, con el delito de *hybris* que se manifiesta en el intento de rapto y en la extrema violencia que genera dicha conducta.

El capítulo 4, *A Token of Pain: Betrayal of Xenia in Sophocles' Philoktetes*, E. Belfiore analiza la ambigüedad de las relaciones de *philia* y la relevancia del arco como símbolo de la misma: el arco representa el pasado de Filoctetes y Heracles, la *xenia* presente

entre Neoptólemo y Filoctetes, la futura amistad y el logro de los sucesos futuros, pues de la posesión del arco depende la toma de Troya. La tragedia pone de relieve, al mismo tiempo, el rol de *hiketés* de Filoctetes y la ritualización del pedido de piedad que lleva a cabo ante Neoptólemo.

En el siguiente capítulo, *Sleeping with the Enemy: Euripides' Andromakhe*, la autora se explora en los eventos que tienen lugar en el *oikos* de Neoptólemo, hijo de Aquiles y nieto de Tetis y Peleo. En este sentido, la obra pone de manifiesto el importante rol que juega el término *authéntes*, en la relación entre homicidas y víctimas. Temas como la *cháris*, virtud de vital importancia en la sociedad griega, y la transgresión que supone tratar a los enemigos como *philoí* son algunas de las cuestiones que se estudian en el drama euripídeo.

En el último capítulo, *Killing One's Closest Philos: Self-Slaughter in Sophocles' Aias*, E. Belfiore explora la *philia* en relación con las actitudes griegas hacia el suicidio, la *areté* y el honor.

En la conclusión, la autora delinea las características que definen al género trágico a partir de la revisión de varios ensayos. Menciona entonces —entre otros— los trabajos de M. Silk, R. Friedrich, J.P. Vernant, S. Goldhill, R. Seaford, E. Hall y G. Stainer, quienes, con diferentes perspectivas, intentan describir la esencia de lo trágico. E. Belfiore concluye esta sección afirmando que la *philia* no es simplemente un tema o asunto de la tragedia sino que constituye «the biological, social, religious and emotional reality within which the action takes place».

Los apéndices que cierran el volumen resultan interesantes aportes que enriquecen el tema abordado: *Violation of Philia in the Extant Tragedies*, *Violation of Philia in the Fragments of the Major Tragedians*, *Violation of Philia in the Fragments of the Minor Tragedians* suman los diferentes rasgos que adquiere —en cada una de las obras mencionadas— la transgresión de los valores que operan en el marco de la vida pública y en la vida privada del *oikos*.

Completan la edició una extensa y selecta bibliografía, precedida por notas, y un breve glosario de términos claves en el estudio abordado. Cierra el volumen un índice que comprende obras, autores y conceptos más relevantes. En suma, la obra de E. Belfiore constituye una significativa contribución a los estudios críticos que se han ocupado, en las últimas décadas, de re-definir el drama ateniense desde una amplia perspectiva. La consideración de la extrema complejidad de

los valores que regulaban la sociedad de la época y que la tragedia —en tanto expresión y reflejo de la *pólis*— revelaba en la escena con singular *performance*, resulta de una riqueza insoslayable para todos aquellos empeñados en encontrar una respuesta a la cuestión esencial: «What is Greek tragedy?»

Viviana Gastaldi

Universidad Nacional del Sur
Bahía Blanca, Argentina

GARCÍA GUAL, Carlos. 2001.

Antología de la poesía lírica griega (siglos VII-IV aC).

Madrid: Alianza Editorial, Biblioteca temática: Clásicos de Grecia y Roma (BT 8242), 182 p.

Alianza Editorial reedita per vuitena vegada en vint anys un llibre que ha gaudit d'un èxit innegable. És cert que a la ploma de García Gual devem unes traduccions acurades, elegants i fidels dels lírics grecs. Es tracta d'una bona traducció, sense notes al text, només amb una succinta presentació a l'inici de cada autor. El torsimany és conscient de la seva «traïció» (p. 7-10): ell s'ho mira, però, de la mateixa manera que ho fem amb les velles estàtues, si bé res no podrà retornar-los els colors frescos ni els membres perduts, encara ens és possible de gaudir de la gràcia d'aquell somriure arcaic o d'endevinar una inimitable elegància en els rínxols del cabell o en el posat del cos. És així que el llibre de García Gual ha estat company i ha fet camí al costat d'un bon nombre d'estudiants de clàssiques i d'altres filologies, de lectors variats, d'estudiosos de les humanitats en general.

Però en l'avinentesa d'una nova col·lecció en el si de l'editorial hauria valgut la pena —així ho creiem necessari— d'incorporar i actualitzar un nombre considerable d'avencos i descobriments produïts els darrers anys. Per exemple, en vint-i-un anys no han aparegut *només* tres llibres significatius (vegeu «Addenda bibliográfica», p. 18); així

mateix, convindria haver modificat la referència bibliogràfica d'altres ítems (p. 16-17): la segona edició dels *Elegíacos y yambógrafos arcaicos* d'Adrados és del 1981, la dels *IEG* de West és de 1989-1992, la *Dichtung u. Philosophie* de Hermann Fränkel ha estat traduïda al castellà (1993). Potser l'omissió més colpidora és la del llibre de Bruno Gentili, *Poesia e pubblico nella Grecia antica* (1984), traduït a l'anglès per T. Cole i al castellà per X. Riu. Hi trobem a faltar, de manera notòria, el fragment arqui-loqueu del papir de Colònia (P. Colon. 7511), el més llarg del *corpus* del poeta de Paros, i les noves troballes de fragments elegíacs de Simònides de Ceos: l'un caldrà llegir-lo traduït en la segona edició dels *Elegíacos* del prof. Adrados (a l'apèndix) o en la versió de *Poesia y público* de X. Riu; dels altres, el fragment 11 W² (batalla de Platea, un dels més importants) es troba traduït per E. Suárez de la Torre en un capítol sobre lírica grega en el volum col·lectiu de D. Estefanía, M. Domínguez y M.T. Amado, *Géneros literarios grecolatinos* (1998), p. 103-105. El llibre, tal com ara ha quedat publicat, conserva un greu error: caldria haver modificat (p. 39) l'autoria de Semònides 29 Diehl (= 1 Adr.), perquè ara se sap amb total certesa que la conjectura de